**Міністерство освіти і науки України**

**Радомишльська гімназія**

**Інтегрований урок**

**(англійська + німецька мови)**

**з теми**

**"Проблеми шкільної освіти"**

**Підготували:**

**Фоменко Т.І. (вчитель німецької мови)**

**Прус О.В. (вчитель англійської мови)**

**Радомишль 2012**

**Цілі уроку:**

* Формування комунікативної компетенції в процесі мовної діяльності на англійській і німецькій мовах:
  + робота над лінгвістичним компонентом, тобто уміннями і навичками, що забезпечують володіння іноземними мовами;
  + робота над соціальним компонентом, тобто готовністю учнів працювати з різними соціальними групами, дотримуючись норм культурної етики в системі двомовності;
  + робота над компонентом самоосвіти, тобто навичками самостійної роботи і роботи в групах;
  + робота над стратегічним компонентом, тобто уміннями застосувати отримані знання в реальному житті для вирішення ситуативних завдань.
  + Вдосконалення взаємодії 2-х мов для розвитку особи що вчиться в полікультурному просторі.

**Завдання уроку:**

* Поглиблення знань з іноземних мовах через групові форми робіт;
* Розвиток навичок спілкування, уміння слухати співрозмовника, позитивно мислити, а також знаходити конструктивні вирішення проблем.

**Тип уроку:**Урок + узагальнення (лексичних і граматичних) знань по темі «Шкільна освіта і його проблеми».

**Оснащення уроку:**

* комп'ютер, слайди для презентації деяких фрагментів уроку;
* прапори держав – учасників ток-шоу, значки для членів делегацій з Німеччини і Великобританії, емблеми ведучих.
* спеціальна анкета по питаннях освіти, розроблена для гостей ток-шоу.

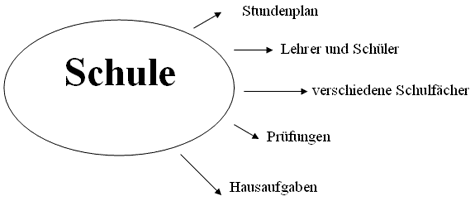
|  |  |
| --- | --- |
| **Fragebogen**   1. Hatten Sie Probleme in der Schule? 2. Wer half Ihnen in der Losung dieser Probleme? 3. Welche Schulprobleme Ihrer Meinung nach sind die wichtigsten? 4. Wer ist schuld daran? a) Lehrer    b) Eltern       c) noch jemand 5. Wie kann man diese Probleme losen? Ihre Ratschlage | **Questioning**   1. Have you had any problems at school? 2. Who usually helped you to solve those problems? 3. What schoolproblems are the most vital nowadays in your opinion? 4. Who is to blame in cases of these problems? a) teachers   b) parents     c) somebody else) 5. How can we solve these problems? Suggest your variants. |
| **Fragebogen**   1. Hatten Sie Probleme in der Schule? 2. Wer half Ihnen in der Losung dieser Probleme? 3. Welche Schulprobleme Ihrer Meinung nach sind die wichtigsten? 4. Wer ist schuld daran? a) Lehrer    b) Eltern       c) noch jemand 5. Wie kann man diese Probleme losen? Ihre Ratschlage | **Questioning**   1. Have you had any problems at school? 2. Who usually helped you to solve those problems? 3. What schoolproblems are the most vital nowadays in your opinion? 4. Who is to blame in cases of these problems? a) teachers   b) parents     c) somebody else) 5. How can we solve these problems? Suggest your variants. |
| **Fragebogen**   1. Hatten Sie Probleme in der Schule? 2. Wer half Ihnen in der Losung dieser Probleme? 3. Welche Schulprobleme Ihrer Meinung nach sind die wichtigsten? 4. Wer ist schuld daran? a) Lehrer    b) Eltern       c) noch jemand 5. Wie kann man diese Probleme losen? Ihre Ratschlage | **Questioning**   1. Have you had any problems at school? 2. Who usually helped you to solve those problems? 3. What schoolproblems are the most vital nowadays in your opinion? 4. Who is to blame in cases of these problems? a) teachers   b) parents     c) somebody else) 5. How can we solve these problems? Suggest your variants. |

**ХІД УРОКУ**

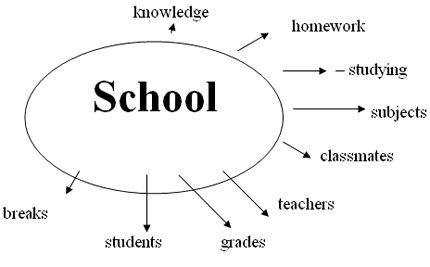
**О.:** Ladies and gentlemen! We are glad to see you at our talk show! Today we’re talking on school problems of teenagers. As questioning shows the topic is actual and popular. We’d like you to share your opinion with our quests.   
The quests from Germany and the United Kingdom are present here to begin our talk show.

**T.:**Wir besprechen heute ein sehr wichtiges Thema «Problemе der Schulbildung».   
Im Schulleben gibt es viele Probleme. Sie bewegen alle Schuller in jedem Land. Dabei sucht jedes Kind eigene Losung dieser Probleme. Wollen wir auch das tun!  
Also, wie und warum entstehen viele Schulprobleme?   
… So lange gibt es schon Schulen. Das zeigen archaologischen Ausgrabungen. Und wissen Sie, was das Wort «Schule» bedeutet?   
Russisch – школа, Deutsch – Schule, Englisch – school. Alle Worter sind ahnlich, nicht wahr?   
Was bedeutet fur Sie die Schule?  
Welche Assoziationen haben Sie mit diesem Wort?

*(Учасники називають  поняття, які відразу ж висвітилися на дисплеї).*



**O.:** And what does the word «School» mean for you?



(слова виникають на дисплеї)

**T.:**Es ist sehr schwer, das deutsche, englische und russische Schulsystem zu vergleichen, weil sie ganz anders aufgebaut sind?  
  
**А.:**So sieht schematisch das deutsche Bildungssystem aus.   
Also, das deutsche Schulsystem hat drei Stufen: die Primarstufe, die Sekundarstufe I und die Sekundarstufe II. Junge und Madchen, die am 30 Juni 6 Jahre alt sind, gehen in die Schule. Zuerst kommen sie in die Grundschule. Sie lernen hier lessen, malen, schreiben, rechnen… In der vierten Klasse ist die Grundschule zu Ende.

**Frage 1:** Welche Moglichkeiten gibt es fur die Schuler nach der Grundschule?

**А.:**Hier gibt es verschiedene Wege: die Hauptschule, die Realschule und das Gymnasium?

**Frage 2:**Wie lange lernt man in der Hauptschule, in der Realschule und im Gymnasium?

**А.:**Die Hauptschule umfasst die Klassen von 5 bis 10 und bereitet ihre Schuler auf die Berufswahl vor. Die Realschule umfasst auch die Klassen von 5 bis 10. Nach der Realschule kann man einen Beruf erlernen oder eine Berufsschule besuchen. Wenn ein Schuler nach der Grundschule in ein Gymnasium geht, so lernt er hier 9 Jahre. Dann kann man auf eine Hochschule oder eine Universitat gehen.

**Frage 3:**Sag mal, wo lernst du?

**А.:**Ich lerne im Gymnasium.

**Frage 4:**Welche Fremdsprachen unterichtet man im Gymnasium?

**А.:**Gewohnlich lernt man zwei Fremdsprachen, z. B.: Englisch und Deutsch.

**T.:**Haben die deutschen Schuler Probleme im Schulleben?

**А.:**Naturlich (вона називає проблеми, список яких з'являється на дисплеї).

Das sind:

1) Stress in der Schule wegen der schlechten Noten;  
2) Uberfullte Klassen;  
3) Schlechte Kontakte mit den Mitschulern und Lehrern;  
4) Langweilige Stunden;  
5) Zu viel Hausaufgaben;  
6) Autoritare und ungerechte Lehrer;  
7) Die Veranderung der moralischen Werte.

**T.:**Gibt es Fragen? Wer mochte noch etwas sagen? (звертається до гостей)  
Was ist in England so wie in Deutschland? Was ist anders?

**O.:** What can our British colleagues add to the point?

***British school principal***

**J.:** The UK is a country with the advanced system of education. Cambridge and Oxford publish a lot of  textbooks for all the countries. Still, we have a great number of problems including school ones. Here we can mention: (появляютсянаэкране) primitive programmes at state schools;  complicated programmes at public schools, bad discipline at the lessons, bullying, a lot of students in state schools (in every form), high cost of education at public schools, strict teachers and lazy pupils, a lot of homework, lack of  respect to each other, boring subjects and teachers, lack of motivation in studies

*(В кінці виступу він називає проблеми, які також висвічуються на дисплеї).*

**O.:** Well, dear friends, have you got any questions to our guests?

**Питання до британської делегації:**

**Question 1.**What are the most popular kinds of punishment at your school?

**Answer:**

The most popular ones are:   
1) lines  
When you write a sentence again and again, perhaps 50 or 100 times  
2) detention  
When you stay at school to do some extra work  
3) a report  
It’s a card which you give to the teacher at the end of every lesson to report if you have behaved well or badly  
4) suspension when you cannot come to school for a few days or weeks  
5) exclusion  
When you are sent away from your school. You have to go to another school where the teachers know about your bad behaviour.

**Question 2.** Do you often punish your pupils?

**Answer:**  I’m a teacher. I don’t punish them at all. I remember myself. When a child I used to be punished. I try to be strict but understanding.

**Question 3.** Is it possible to become a student of the university after finishing modern school?

**Answer:**  Of course, it is, if you study hard.

**O.:** Well, dear friends, let’s see what similar problems of different schools we can indicate.

*(На екрані з'являються списки шкільних проблем трьох країн: Росії, Великобританії, Німеччині. Потім іншим кольором висвічуються однойменні проблеми. При цьому, кожна проблема забарвлена у всіх списках однаковим кольором).*

*Потім ведуча O (представник британської делегації) (на англ., німецькый мовах) озвучує ці проблеми.*

**T:**Jetzt horen wir die Meinung unseres Gasts.

**Eltern:**Meine Tochter ist eine mittelmassige Schulerin. Sie ist nicht besonders fleissig nicht besonders faul. Viele Schulfacher fallen ihr schwer. Es kommt oft vor, dass sie sehr mude aus der Schule nach Hause kommt. Und am Nachmittag ist sie nicht frei. Da kommen die Hausaufgaben. Sie ist immer beschaftigt. Es gefallt  mir nicht, dass sie keine Freizeit hat. Das hat mich aufgeregt.

*The teacher from Sheffield Mr. J. Samuel (speaks after the parent from Germany). And he disagrees with her (him).*

**S**: I’ve come with the delegation from the United Kingdom. I’m a teacher from Sheffield. I think you are wrong. We should give homework to our students. Giving homework we make our students:

* train some rules and improve speech and reading habits;
* we let them know the new better and be prepared for a more advanced education.
* In such a way, we prepare diligent and industrious students;
* Homework improves your memory, speech. The more you study, the more you know.

**T.:**Also, brauchen unsere Schuler Hausaufgaben oder nicht? Welche Funktion hat die Hausaufgabe innerhalb der Stoffeinheit?  
Wie kann man die Schuler fur die Hausaufgaben interessieren?  
Das sind die Fragen, auf die nicht alle die gleichen Antworten geben. Wollen wir auch diese Fragen besprechen. Die Gruppe der deutschen Schuler schreibt die Thesen gegen die Hausaufgaben, die Gruppe der englischen Schuler –  fur die Hausaufgaben!

**O.:**Dear friends, let’s have a bit of debates. The group from Germany will speak against giving homework and the British delegation will defend homework.

**O:** Dear friends! It’s time we had our debates!

|  |  |
| --- | --- |
| 1) I think, it helps to know the new better. You constantly practice in usage and make progress.  2) …it’s good for training and checking your progress. As we are usually short of time at the lesson.  3) … it’s a sort of revision and revision is the mother of studying  4) … it helps you to understand and know some tasks better e.g. Homework in English, as we have no native speakers and do not speak English at home or outside, so we have to train.  5) It helps to get a more advanced education. You improve your knowledge, make it efficient.  6) Homework improves your memory, logic, speech habits. The more you study, the brighter you are.  7) With the help of homework you may learn much more. You’ll get well-rounded education and expand your knowledge. | 1) Du hast Recht, dass die Hausaufgaben sehr wichtig sind, aber es gibt auch andere Sachen.  2) Das will ich nicht sagen! Keine Zeit, um den Eltern  beim Haushalt zu helfen.  3) Ich bin der anderen Meinung!  Man muss in Unterricht aufmerksam sein.  4) Das mag wohl stimmen, man kann mehr Bucher  lesen und verschiedene Sprachkurse besuchen.  5) Immer diese Hausaufgaben. Jeden Tag dasselbe. Schade, dass es keine  Hausaufgabe – Mach – Maschine gibt.  6) Sowie ich weiss, viele Schuler haben Computer zu Hause und mit der Computertichnik ist heute vieles moglich.  7) Wir sind einverstanden, dass eine grosse Bedeutung jetzt dem Selbststudium zugemessen wird, aber einige Aufgaben sind so schwer, dass viele Schuler sie selbstandig nicht machen konnen. |

**O**: Well, our dear guests, I’m a teacher of German and English at our gymnasium.  
I’ll sum up the results of our debates,

On one hand, any person often has problems with the homework and it’s the most unpleasant part of any school life. But on the other hand, homework is necessary. It helps you to study, to check your progress.  
So, in my opinion, pupils should have homework but it should be different for different student. More complicated for the bright and much easier for the rest. And, of course, it should encourage students in their studies.  
So, may success in studies attend you!

**T.:** Viele bekannte Schriftsteller und Dichter redeten mit Thema der schulischen Ausbildung an:. Wer aus ihnen konnen sie nennen?

*Учасники називають свої варіанти відповідей. Потім ведуча з аналогічним питанням звертається до представників німецької і англійської делегацій, які також дають свої варіанти відповідей.*

**T.:** Jetzt wir zeigen euch Bild aus schulischem Leben auf.

**« Wieder eine Zwei »**

T: – Ist dieses Bild Ihnen bekannt?  
– Wie heisst es? (Jemand sagt: «Das ist das Bild von F.P. Reschetnikow «Wieder eine Zwei»).  
– Bitte, sagen Sie:

а) Warum tragt das Bild diesen Titel?  
b) Warum hat der Junge wieder eine Zwei bekommen?  
c) Hat er richtig gehandelt?  
d) Wie verhalten sich die Familienmitglieder dazu?  
f) Welche Gedanken rufen bei Ihnen diese Situation hervor?

**T.:** Welche Ratschlage  konnen Sie dem Jungen geben?

**Sch1.:**Der Junge muss offen seiner Mutter sagen, was mit ihm passiert ist, was er denkt und seine Probleme nicht verschweigen.

**Sch2.:**Er muss seiner Mutter versprechen, die Leistungen im Lernen zu verbessern und sein Versprechen halten.

**Sch3.:** Der Junge muss mehr Vertrauen in die eigene Kraft haben.

**O:** Now Calculating Comettee will tell us the results.

**Members of the Сalculating Comettee.**

– Ladies and gentlemen! Attention, please! Let’s sum up the results of our interactive questioning.

*Вивішується таблиця з результатами інтерактивного опиту. Підводиться підсумок.*

**H.:** Wir danken allen fur die Teilnahme an unserer Konferenz. Leider muss ich Ihnen, liebe Gaste, «Auf Wiedersehen» sagen.

**J.:**Our dear friends!  
Our talk show has come to an end. We hope it was worth gathering here. «Two heads are better than one», the proverb says, but many more heads are much better. We’ll be looking forward to our next talk show. You are welcome!  
Good-bye!